

WHO news June 2014

- [Ebola challenges West African countries as WHO ramps up response](#)
note for media

26 June 2014 -- The emergence of an Ebola virus disease outbreak in West Africa in 2014 has become a challenge to the 3 countries involved, as the Governments of Guinea, Liberia and Sierra Leone work intensively with WHO and other partners to ramp up a series of measures to control the outbreak.

西アフリカ諸国でのエボラ熱の課題に WHO が対応

2014 年 6 月 26 日 2014 年に西アフリカに発生したエボラウイルス症流行の出現は 3 か国を巻き込む問題となり、ギニア、リベリア、シエラレオーネ 3 か国政府は、WHO およびそのパートナーと共同して流行を制御する一連の対策につなげるべく精力的に取り組んでいる。

-
- [WHO statement on the Sixth Meeting of the IHR Emergency Committee concerning MERS-CoV](#)

statements

17 June 2014 -- The sixth meeting of the Emergency Committee convened by the Director-General under the International Health Regulations (2005) concerning Middle East respiratory syndrome coronavirus (MERS-CoV) was held by teleconference on Monday, 16 June 2014.

MERS-CoV について第 6 回 IHR 緊急委員会に関する WHO の声明

2014 年 6 月 17 日 中東呼吸器症候群(MERS-CoV)に関して、IHR 国際保健規制(2005)に基づき事務局長が第 6 回の緊急委員会を招集し、2014 年 6 月 16 日に電話会議が開催された。

- [World Blood Donor Day 2014: Safe blood needed to save mothers](#)
news release

10 June 2014 -- On World Blood Donor Day – 14 June – WHO is calling countries to improve access to safe blood for saving the lives of mothers.

2014 年世界献血デー：母親を救うために安全な血液を

2014 年 6 月 10 日 6 月 14 日は世界献血デー。WHO は母親の命を救うために安全な血液入手のアクセス改善を、各国に呼びかけた。

- [Investment in midwifery can save millions of lives of women and newborns](#)
joint news release

3 June 2014 -- A report released today by UNFPA, the United Nations Population Fund together with the International Confederation of Midwives (ICM), WHO and partners reveals that major deficits in the midwifery workforce occur in 73 countries where these services are most desperately needed. The report recommends new strategies to address these deficits and save millions of lives of women and newborns.

助産への投資で何百万もの女性と新生児の命が救われる

2014 年 6 月 3 日 UNFPA 国連人口基金が、ICM 国際助産師連盟、WHO やパートナーと合同で本日公表した報告書は、助産婦はそのサービスを最も切実に必要としている 73 か国で大きく不足していることを明らかにしている。この報告書はこの不足に取り組み、何百万の女性と新生児の命を救うための新しい戦略を推奨している。

注) 本サマリーは、WHO 発信情報のインデックスとして役立てて頂くよう
標題及び冒頭部分を仮訳しているものですので、詳細内容については、
WHO ニュースリリース、ステートメント及びノートフォーメディアの原
文をこちらからご確認下さい。

<http://www.who.int/mediacentre/news/releases/en/index.html>

<http://www.who.int/mediacentre/news/statements/en/>

<http://www.who.int/mediacentre/news/notes/en/>